

**\*\*\* FINAL APROBADA DE LA RUNION DE COMITÉ DE SERVICIO DEL ÁREA 09  
(ASC)MEDIO SUR DE CALIFORNIA December 2020 \*\*\***

**Organizada por el Distrito 08**

Comite de Servicio de Area  
Centro Comunitario Renck  
4015 Jackson Street,  
Riverside CA 92503

La reunión se abrió por el Delegado Alterno Ed L. a las 9:00 a.m. Hubo 129 miembros que se registraron para la reunión.

**Lecturas:** Declaración de la Unidad leída en inglés por Harry y Patricia en español. Preámbulo del RSG por Todd en inglés/Geraldo en español. La Declaración de Propósito y Membresía leída por Scott R. en inglés/Martin en español.

**Presentaciones:** Custodios pasados, delegados pasados, nuevos CMCDs/Alt. CMCDs, nuevos MCDs/Alt. MCDs, nuevos RSGs/Alt. RSGs, visitas, oficiales de área pasados y actuales.

**Aprobación del acta:** Se hizo la moción y fue secundada y aprobada por unanimidad para aceptar el borrador del acta del ASC de noviembre, 2019 tal como está escrita.

**Informes de oficiales/directores (los siguientes informes son informes por escrito):**

**Delegado Jesus O:** Jesús, alcohólico y delegado del Panel 68. Ha sido un privilegio servir como su delegado durante los últimos dos años, Panel 68, 2018-19. En los dos años, asistí a dos conferencias de servicios generales en Manhattan, Nueva York, y proporcioné múltiples informes de la conferencia como delegado. El mes pasado asistí al 4to Taller de Mujeres Hispanas en Placentia, el 7 de diciembre, donde miré a Michelle Grinberg, Presidenta de la Junta de Custodios de Nueva York, Amalia de Connecticut - Miembro del Comité Asignado (ACM) para el folleto de Mujeres de habla hispana de AAWS en Nueva York, Nivia de Brooklyn, Nueva York, una asistente de la editora de La Viña en la OSG. Di mi segundo al último informe el 4 de diciembre en el Distrito 10 que me perdí en agosto. Gracias a Dios por las segundas oportunidades. Mañana daré mi último informe de la conferencia en el Distrito 7 en Garden Grove. El martes estaré ayudando al Comité en Español de H&I con sus elecciones. El 22 de noviembre, ayudamos a las elecciones de la oficina intergrupal de habla hispana, donde nos remolco los autos de Ed y mí una grúa desde el estacionamiento. Todo parte de la experiencia del servicio. El 14 de noviembre ayudamos con las elecciones del Distrito 1, el 12 de noviembre con las elecciones del Distrito 6, el 17 de noviembre tuvimos nuestra reunión de la mesa de área en Riverside y ayudamos con la elección especial del Área 93 para Secretario, en la tarde en Simi Valley. El 16 de noviembre tuvimos el Servathon en Twentynine Palms. Finalmente, para Mitchell, Hiro, Rich, José, Emily y Ryan: "Que la fuerza de su poder superior les acompañe". No duden en contactarme para cualquier cosa en la que pueda ayudarlos. Gracias por permitirme servir como su delegado del Panel 68.

**Alterno al Delegado Ed L:** Desde mi último informe el 10 de noviembre de 2019, ayudé con las siguientes elecciones: distritos 5, 14, 15, 17 y 19, y elecciones de la oficina intergrupal de habla

hispana en Santa Ana, donde los vehículos de Jesus y mios fueron remolcados. Después de haber participado en 16 elecciones de oficiales de distrito, he aprendido que, como las reuniones de AA, es esencial que nuestros oficiales estén allí en las reuniones mensuales de distrito para mantener las luces encendidas cuando los nuevos RSGs comienzan a participar en sus nuevos compromisos de servicio. El Servathon organizado por el Distrito 30 el 16 de noviembre fue un éxito rotundo, y gracias a Mitchell, los resúmenes y las actas de las nueve mesas redondas se publicaron en el sitio web MSCA09aa. Asistí a nuestra reunión de la Mesa el 17 de noviembre, y más tarde ese día ayude con las elecciones de mi distrito, el Distrito 19 en Apple Valley. Como enlace de MSCA 09, asistí a la reunión del Intergrupo H&I del sur de California en Covina el 24 de noviembre. Asistí al informe de Jesús al Distrito 10 y lo acompañaré mañana por la noche para su informe final al Distrito 7 en Garden Grove. Este jueves, estoy hablando con el Distrito 5 en Santa Ana sobre cómo escribir historias del Grapevine (con historias publicadas el mes pasado y en febrero del 2020). En mi transición de delegado alterno a delegado, participé en mi primera llamada con Kathi F, custodiaia de la Región del Pacífico, el 18 de noviembre y el 2 de diciembre participé en mi primera conferencia de la Junta Asesora de Delegados de PRAASA. También tendré que dejar mi puesto un año antes de la Junta Asesora Editorial del Grapevine, ya que no puedo servir como delegado y miembro de JAE simultáneamente. En esta transición, y particularmente dando la bienvenida a los nuevos oficiales de distrito, he viajado más en los últimos dos meses que en los primeros nueve meses de este año!

**Registradora Sharon K:** No hubo informe.

**Tesorero de Cuentas por pagar Rich W.:** Rich, alcohólico. Felices fiestas a todos. Espero que tengas la oportunidad de compartir las vacaciones con tu familia y amigos y hacerlo sobrio. Voy a hacer un breve anuncio de servicio público. Las vacaciones no nos emborrachan; El alcohol nos emborracha. Solo quiero hacerle saber que me puse sobrio durante las vacaciones, hace 26 años. Y sé que no tienes que beber un día a la vez, pase lo que pase. Este mes es el último mes del año y los libros deben cerrarse. Cualquier solicitud de fondos deben enviármelo hoy o enviarme un correo electrónico a treasurer-ap-@msca09aa.org la próxima semana para que pueda pagársela y hacer un cheque por correo postal. Desde el último ASC asistí a la reunión de la Mesa del área, luego Jesús O., José A. y yo fuimos a Simi Valley para ayudar al Área 93 en su elección de la secretaria. También asistí a las elecciones para los Distritos 1, 6 y 7. Me invitaron a participar a fines de este mes en las elecciones de la interdistrital el 29 de diciembre. Muchas gracias. Será un honor para mí participar. Trabajé con Gregory de Finanzas y Ryan W., nuestra secretaria entrante y experta en Excel, para preparar la solicitud de presupuesto 2020 propuesta para la hoja de cálculo de hoy. Gracias también a Mitchell por descubrir el problema. Este es definitivamente un programa en plural de "nosotros". Quiero decir que ha sido un verdadero regalo trabajar en este foro en los últimos dos años con Jesús, Ed, Hiro, Mitchell, Sharon, mi amigo Tesorero-AR José. Aprendí que estar al servicio de A.A. tiene mucho en común con estar al servicio de un recién llegado. A veces sientes que no estás haciendo ninguna diferencia, pero puedes mantenerte sobrio y encontrar una gratitud dentro de ti que nunca habrías imaginado.

Muchas gracias por eso. Esta mañana nuestro saldo de la chequera fue de \$ 28,691.69 y nuestro saldo de reserva prudente es de \$7,500.77. Muchas gracias por permitirme servir.

**Tesorero Cuentas por cobrar Jose A.:** José, alcohólico. Quiero agradecerles por permitirme formar parte del Panel 68. Sharon, Jesus, Ed y la recién elegida Emily y Ryan. En el banco donde hago el depósito hay \$ 28, 691.69 en la cuenta corriente. Hoy recibí 26 contribuciones, por un total de \$ 847. Esta tarde presentaré los depósitos de todos los cheques y giros postales. Recuerde, tengo un mes de retraso en hacer esos depósitos. Soy un miembro de A.A. de aprendizaje lento. Los veré en el Panel 70 y gracias por su apoyo.

**Secretario Mitchell:** Hola, me llamo Mitchell y soy alcohólico. Desde la última Asamblea del Área 09 en Murrieta, asistí a la reunión del comité ejecutivo el 17 de noviembre en Riverside. \* En el ASC de hoy hay un cartel en el mostrador de facturación con un enlace a la cuenta de MailChimp donde los miembros pueden agregar su dirección de correo electrónico. Los miembros pueden actualizar sus direcciones de correo electrónico a la cuenta de MailChimp. \* 2019.12.02 - Anuncio en ASL para la publicación del libro Doce Pasos y Doce Tradiciones en ASL DVD \* 12.08.2019 - Material para el ASC en Riverside \* 2019.11.26 - Fecha límite de el llamado para historias para actualizar el folleto A.A. para el alcohólico de edad avanzada \* 2019.11.24 -Debate del Comité de Grapevine La Vina \* 2019.11.20 - URL actualizada - Página de LinkedIn - Alcohólicos Anónimos World Services Inc. \* 2019.11.20 - SEGUNDA SOLICITUD-Documentos en español-Invitación para proporcionar sugerencias para la Conferencia 2021 (71) GSC \* Asistí a las elecciones de los: Distritos 19 el 17 de noviembre en Apple Valley y Distrito 15 el 5 de diciembre en Brea. \* Asistí al Taller de Mujeres Hispanas en Placentia para exhibir los pósters de Mujeres Peoneras en Alcohólicos Anónimos. Recogí donaciones del apartado de correos del área el 16 de noviembre y el 7 de diciembre. \* Gracias por dejarme servir.

**Coordinador de Area Hiro S:** No hubo informe.

### **PUNTOS PENDIENTES**

- Informe del Comité de Auditoría (Rozanne)
  - Informe aceptado por Eboard.
- Informe del Comité de Participación GSR (Mitchell)
  - Mitchell presentó el informe.
  - Gregory: ¿Hay recomendaciones? Mitchell: No, solo un informe informativo. Ni recomendaciones propuestas. El material se ofrece como fondo.
  - El Área 05 tiene dos días para las Elecciones, uno alternando lados opuestos del Área, cuatro ACM (Reuniones del Comité de área) y seis (más una para las elecciones) asambleas.
- Moción para cambiar los Estatutos/Pautas para incluir deberes de Enlace de H&I a Alt. Delegado (Ed)
  - El Área 05 tiene un Delegado Alterno involucrado como enlace de H&I.

- Rich: es una moción prematura ya que no proviene del pleno. ¿Debería el pleno discutir el cambio a las Guías y Estatutos en este momento?
  - Gregory: Elogia el interés por ampliar el alcance de las responsabilidades. La asistencia a las reuniones de H&I muestra interés en coordinar actividades.
  - Jim B.: Los deberes podrían ser aspiracionales para que el Delegado Alterno los gestione disponibles para asistir.
  - Voto: 35-3. Opinión de las minorías: una gran oportunidad para un enlace específico con H&I. Un miembro deseaba cambiar el voto. No se requiere reconsideración. La moción se traslada a la Asamblea para su votación.
- Nombramiento del enlace del Panel 70 para la sesión compartida de DCM de 4 áreas (compromiso de 2 años) (Hiro)
  - Hiro nombró a Ruben O. y Nancy H.
- Presupuesto 2020 del Comité de Finanzas (Gregory)
  - Presupuesto 2020 presentado con correcciones para IP español, total de la sede de MSCA 09 YTD 20/11/19, solicitud de alcance del Comité de Jóvenes (\$ 1,500).
  - Voto: 41-0. La moción pasó a la Asamblea.
  - Carta de respaldo de AOCYPAA para 2021 All California YPAA (Mitchell)
  - Moción presentada. Sin discusión. Votos 27-0. Moción para pasar a la Asamblea para votación..

### **PUNTOS NUEVOS A TRATAR**

- Panel 70 Puntos preliminares de la agenda de la conferencia (Ed)
- Ed presentó 29 GSC-Propuesta-Agenda-Elementos- (2019-11-12, inglés).
- Discusión: Seleccionado de los 29 ítems preliminares.
- Que la Conferencia de Servicios Generales considere crear una quinta edición del libro Alcohólicos Anónimos con la eliminación de los Capítulos "A las esposas", "La familia después" y "A los empleadores".
- Considere eliminar las palabras "Él", "Su" y "Él" de los Pasos Tres, Siete y Once y reemplácelas con la palabra Dios.
- Considere traducir el Libro Grande, Alcohólicos Anónimos a un lenguaje sencillo, en un quinto grado o nivel de lectura similar.
- Pautas y estatutos actualizados (Ed)
- Actualización de las directrices del Comité de Finanzas.
- Revisión de los cambios remitidos al Comité GAP para la revisión y edición de Directrices y Estatutos para los cambios en los nombres de los comités y el título de los formularios a los que se hace referencia en los documentos.
- Nueva orientación del panel para oficiales, presidentes de comités y DCMC (propuesto el 2 de febrero) (Hiro)
- Orientación propuesta para nuevos oficiales, DCMCs, DCMs alternos en la sede de MSCA 09 para orientación de servicio. Más detalles a seguir.
- Elecciones para comités permanentes en la Asamblea del Área de enero en Torrance.
- Solicitud de Nueva York para comentarios sobre la propuesta del Área 44 para fusionar los Comités separados de Grapevine y La Viña en el Comité de fusión "Grapevine / La Viña". Votación: 26-0 a favor.
- discusión.

### **Informes de Comités Permanentes: (Sometidos por escrito)**

**Accesibilidades – Mary F.** – Comité de Accesibilidades. Asistí al Servathon en Twentynine Palms el 16 de noviembre. Asistí a la reunión del Distrito 12 para hablar sobre el tema de accesibilidades y distribuí folletos de la OSG - "Lista de verificación de accesibilidad de la reunión", que fue muy bien recibidos. Gracias.

**Archivos – Bob H.**, Coordinador Alterno de Archivos - No nos reunimos en noviembre. El archivista del MSCA 09, Mitchell B., preparó puntos de conversación para el 2019. \* Trabajando con Mary G., Mujeres Pioneras de Alcohols Anonymous, se editó e imprimió más de 1,000 copias en tres impresiones (mayo-noviembre). Versiones publicadas a través de Lulu: libro en rústica, encuadrado con bobina, tapa dura en color / interior en blanco y negro, cubierta en color / interior en color. \* Mary G. dio presentaciones de Mujeres Pioneras de Alcoholicos Anónimos, en los Distritos 6, 7, 12. \* Organizó la Sala de Archivos en PRAASA con carteles, libros, volantes, carteles laterales en libros de exhibición de archivos. \* En el 2019, los Archivos escanearon 14.940 páginas de archivos ordenados en la Sala de clasificación para documentos MSCA 09. \* El sitio web de MSCA Archives (<http://msca09aa-archives.org>), se activó en abril de 2019. \* Exhibiciones a Inland Empire Convention, Inland Empire Roundup y exhibiciones itinerantes al Distrito y eventos de reunión. \* Historias orales grabadas durante PRAASA en Irvine (3-5 de marzo de 2019) y en el Día de la Herencia en San Bernardino (20 de octubre de 2019). \* La colección MSCA 09 de boletines Lifeline está vinculada desde el sitio web de la Oficina Central del Condado de Orange (<https://oc-aa.org/>). \* Se respondió a ocho investigaciones en profundidad y 48 solicitudes de información a través de llamadas telefónicas, correo electrónico y correspondencia. \* Recopiló historias orales en PRAASA de George D., ex gerente de la OSG. \* Kevin D., Archivero del Distrito 6, ha estado recopilando historias orales de los miembros. \* Los archivos de MSCA 09 han tenido 356 visitantes desde 2019 hasta el 30 de noviembre.

**Comunicaciones en inglés - Don S. - No hubo informe**

**Comunicaciones en español - Andrew A. - No hubo informe.**

**Enlace a Convenciones – Jim B.** – Inland Empire Alkathon en Caballeros de Colón de San Bernardino del 24 al 25 de diciembre. El miembro del Comité de Enlace estará presente. Gracias por permitirme estar al servicio del Panel 68.

**Cooperación con la comunidad de tercera edad - Gene H.** – El comité se reunió con tres miembros. Folletos de historia y formularios de Solitarios Internacionales. Resumen de folletos compartidos recopilados sobre vivienda para personas mayores. Folleto de reunión en línea. Se le dio una pista de cuatro niveles y literatura a Roscoe.

**Cooperación con la comunidad profesional - Inglés** – Ethan - Trabajando para entrar en la Conferencia sobre Planificación Familiar. Buscando Nuevo coordinador.

**Cooperación con la comunidad profesional en español (abierta) - No hubo informe**

**Correcciones y correspondencia – Josie F.** – Asistí al Informe de la 3ra Conferencia Anual de Correcciones en Houston, TX en noviembre. Representación del H&I del norte de California por Karen en el programa piloto de San Quentin. \* Se habló sobre el Distrito 9 sobre ir a hablar en febrero del 2020. \* Se necesitan más distritos que tengan un coordinador de correccionales para apoyar el trabajo sin usar personal de H&I. Traducción del folleto al español del programa "Solicitud de apadrinamiento externo". \* La prisión de Ironwood solicitó un panel para 3,.000 personas sin programa. Necesito libros grandes. Llevó la propuesta a H&I, con una persona manejando paneles y una donación para libros grandes. Josie enviará información de Ironwood a Gregory y Barbaradee. \* Discusión sobre cómo conseguir que “nuevos miembros” participen en correcciones. \* No hay representación de los distritos hispanos en Correcciones del Área. \*

Cartas distribuidas para correspondencia externa en Texas. \* Presupuesto para correcciones a presentar igual que para el 2018.

**DCM School – Desmond – no report.**

**DCM School - Jose F.** – Numero de Miembros del Comite presents 13 compañeros. El comite y ebo acabo dimos comienzo alas 10:15 a.m. con la oracion de la serenidad y la presentacion y la lecutra de el acta anterior Escutiamos algunas inguetudes. Y selesttjs entrega de La Guias de sta escoela de MCD y se diorón 5 nombra miemos. Para coordinador de Esta de MCD. Los coals se estan presentando en enero para ser confirmando. ATT. Coordinador Jose F. Alcohlico. Concepto #12 Como Tema: 1) Que son las garantias? El concepto enunciado correspondende literalmente al Articulo 12 de la carta constitutive de la conferencia, hey buenas razones para incluiroen este context considerada en su totalidad, 12 carta constitutive de la conferneicia es la substancia de un acuerdo informal que se hiso entre los grupos de A.A. y los custodis en 1953. 2) Como trabajan las garantias? Las garantias del articulo 12 forman una sene de compromisos solemnes para asegurar quela conferencia siempre estara en conformidad con las 12 tradiciones de A.A. que 12 conferncia nunca se asentara en una gran riqueza o un gran poder. 3) Que nos dise el Articulo 12? En todas sus actua clones, 12 conferncia de Servicos generales debera observer el espíritu de la Tradicion de A.A. de todos los cuerpos y grupos de Alcoholicos Anonimos, la conferneicia es la que mayormento deberia considerarse obligada a acatar la Tradiciones. Gildardo B., District #20

**Finanzas – Gregory J.** – Seis personas asistieron a la reunión de hoy. Nuevo miembro Travis asistió a la reunión. Se discutió el presupuesto para el 2020. Taller de Tesoreros programado tentativamente para el 25 de abril de 2020. Carlos G. elegido como Coordinador del Comité de Finanzas del Panel 70. Contribuciones en línea de PayPal en curso. Próximos / futuros eventos del Comité: Atención Tesoreros de Distrito. Les invitamos a unirse al Comité de Finanzas. Por favor asistan a la Asamblea de enero en Torrance.

**Guías y políticas (GAP) - Bob L. - No hubo informe**

**Grapevine - Coty Q. - No hubo informe.**

**Escuela de RSGs en Inlges - Phil G. - No hubo informe**

**Escuela de RSGs (Español) - Dario D.** - Hoy leímos el Manual de servicio Concepto 12 y el primer párrafo sobre las garantías. Se refiere al concepto 12 de la Carta de la Conferencia. Buena razón para ponerlo en contexto. Ingorme y Carta a la conferencia. Una relacion de la Junta d Custodios con la conferencia. Cómo funcionan las garantías. Segunda Garantía aplicando las Doce Tradiciones y la conferencia nunca endosará dinero o poder. Tres, ¿nos dice el Concepto 12? La conferencia y los conceptos y procedimientos siempre observarán las tradiciones espirituales. Todos los organismos de AA en el nivel de servicio, lo que hace realmente la conferencia siempre se considera en parte con las tradiciones. Leemos el Panel 70, Gilgardo del Distrito 20 para coordinador entrante.

**Reunión de planificación del taller de mujeres hispanas (2019) - Christina e Hypatia.** Más de 200 mujeres presentes ayer. Resumen: Amalia, miembro y miembro del comité asesor sobre el folleto. Ella nos dio tarea para trabajar. Traerá volantes a la asamblea de enero. Cinco recién llegados al evento. Después de las vacaciones se reunirán y traerán un informe detallado. Gracias por permitirnos estar en este servicio. 8 de diciembre del 2019

Mesa: Taller de Mujeres

En la Mesa estuvimos presentes Cristina, Hypatia y Patty C.

Primeramente para Agrodecerle al Poder Superior por este Regalo tan maravilloso de enseñarnos a Servir y aprender a ser Unidos. Agredecer al Área por su apoyo continuo y decirles que se apoyaron 200 Mujeres.

**La Viña – Martin – No hubo informe**

**Literatura en Ingles - Carlos I.** – El trabajo del comité ha sido una tarea ocupada. Cinco personas presentes en la reunión de hoy. El comité discutió el nuevo libro "Nuestra gran responsabilidad". Discutió el gran libro revisado del Lenguaje de Señas Americano (ASL) y el lanzamiento del DVD Doce y Doce. Se discutió el papel de la persona de Literatura a nivel de distrito y grupo. Se discutió la diferencia entre literatura aprobada por la conferencia y no aprobada por la conferencia. Se discutió la creación de un área de literatura de paquetes para recién llegados y paquetes de muestra para ayudar a los distritos y grupos a comprender mejor la literatura. Se discutió el Libro Grande en español y la literatura. Discutimos cómo la literatura española es diferente de la literatura estadounidense aprobada por la conferencia estadounidense AAWS. Agradezco a Ed por hacernos saber de su posición en el comité con aportes adicionales. El libro de trabajo del Área tomó su trabajo y lo convirtió en un libro de trabajo coherente y útil. Agradezco su ayuda al comité y una gran gratitud por dejarme servir. El Coordinador de Literatura expresó su gratitud por el honor de servir a este comité.

**Literatura en Español - Paco G.** – Cuatro miembros estuvieron presentes hoy. Los compañeros hablaron de como adquirir el nuevo libro nuestra gran responsabilidad, el DVD de ASL a través de la RED. Se compartió un paquete de literatura para el recién llegado. Estuvieron de acuerdo que se debería tener en todos los grupos. Próximos / futuros eventos de Distrito: Elecciones para nuevos coordinadores de comités.

**Información pública - Inglés - abierto - No hubo informe**

**Información Pública (español) - No hubo informe**

**Registracion - Tammy R. -No hubo informe**

**Centros de tratamiento (inglés) - Lynn K. - No hubo informe**

**Centros de Tratamiento (español) - Mauricio - No hubo informe**

**Gente Joven – Chris G.** – Un miembro del nuevo comité de jóvenes del Distrito 18 se presentó y formuló preguntas. El comité de área ayudará a apoyar a los comités locales de YPAA en sus eventos.

**AOCYPAA – Matt** – Sirviendo al sur de California. Asistió al taller de orientación Ad Hoc para jóvenes del Área 08. Todo el Condado de Orange tiene un presupuesto para eventos. 19 de enero MLK Jr. fin de semana en Laguna Canyon Club Servispolooza con tres oradores de cada área de servicio: Servicios Generales, H&I y Oficina Central, con un torneo de sobrio pong. Dinero para literatura para público juvenil. Trabajando en la propuesta para 2020 Todos los Jóvenes de Californiaen AA (YPAA).

**Informes del Comités Coordinados:**

**HASBYPAA - No hubo informe**

**OCYPAA – No hubo informe**

**DCYPAA – No hubo informe**

**TVYYPAA – No hubo informe**

**Inland Empire H&I - No hubo informe**

**Harbor Area Central Office – No hubo informe**

**H&I del Condado de Orange - Beth C. - OC H&I** se reúne el segundo domingo del mes en el Garden Grove Alano Club. Se eligieron nuevos oficiales en noviembre. Agregamos un nuevo panel de Estudio de pasos en la Misión de Rescate del Condado de Orange.

**Informes de distritos (sometidos por escrito):**

**Distrito 1 - Ethan C.** – Tuvimos un pequeño problema con la comprensión de la gente. Las elecciones continuarán en enero. Este jueves en Hermosa Kiwanis Club con comida y entretenimiento. Jueves 7 p.m. Hermosa Beach.

**Distrito 2 - No hubo informe Distrito**

**3 - Sin informe Distrito**

**4 - Sin informe District**

**5 – Ryan H.** – Gracias a los miembros del Panel 68 por su servicio. El Distrito 5 se reúne el segundo jueves de cada mes en Santa Ana con unas 35 personas. En noviembre celebramos elecciones con Ed L. y Mitchell para apoyar el proceso del Tercer Legado. En la reunión de diciembre, Ed L. compartirá en nuestra reunión mensual sobre los grandes beneficios y el propósito del Grapevine. Próximos / futuros eventos del Distrito: presentación de Grapevine en Grapevine en la reunión mensual de diciembre el 12 de diciembre de 2019 a las 7:00 p.m..

**Distrito 6 - Manya W.** – Nos reunimos el primer martes a las 7:00 p.m. en 6652 Heil Avenue en Huntington Beach en la Iglesia Metodista Unida. El Distrito 6 tiene 105 grupos registrados y la reunión de noviembre tuvo aproximadamente 60 asistentes. Gracias a todos los que apoyaron las elecciones de octubre, que fueron organizadas por el Distrito 6. Felicitaciones a todos los nuevos miembros de la junta. Nuestro CMCD alterno del Distrito 6 es la Secretario entrante del Panel 70 del Área 09. Elecciones del Distrito 6 de noviembre, celebradas el 12 de noviembre. Gracias Jesús O., Rich W. y Hiro S. por Coordinar / facilitarlas. El nuevo CMCD es Stacy A .; DCMC alterno: Kevin R .; Secretario: Mike S .; Tesorero: Tammi R .; Registradora: Emma P .; Coordinador de la Escuela GSR: Chelsea P. Presentación de la comida compartida del Archivista del Distrito 6 Kevin R. sobre la historia del Área 09. La participación fue excelente. Gracias Kevin R. por una presentación increíble, que proporciona una breve historia del Área 09 y el Distrito 6. Próximos / futuros eventos del Distrito: Elecciones de MCDs y Coordinadores de comités, con aproximadamente siete puestos de MCD para cubrir. Coordinación con el Distrito 12 y 18 en la planificación de la Pre-Pre-Conferencia. Planificación para PRAASA 2020.

**Distrito 7 – Cheryl M.** – La reunión del distrito se lleva a cabo el segundo lunes a las 6:30 p.m. en el Alano Club de Garden Grove. El distrito tiene 75 grupos registrados y hubo diecisiete miembros presentes en la reunión del Distrito. El Distrito 7 tuvo nuestras elecciones de distrito el mes pasado. Tenemos un nuevo CMCD alterno y dividimos las responsabilidades del Secretario en un secretario de grabación y un secretario de comunicaciones. Esperamos programar dos talleres en 2020. También estamos trabajando en reestructurar el distrito en subdistritos. Fue un placer tener cuatro oficiales de MSCA 09 que facilitaron nuestras elecciones.

**Distrito 8 – Bob H.** – Gracias al Distrito 8 por organizar el evento ASC de diciembre. La última reunión del Distrito fue el 20 de noviembre a las 7 p.m., con la Escuela RSGs a las 6 p.m., en 5770 Arlington Avenue en Riverside y tenía 24 miembros. Hacemos los últimos retoques para organizar el ASC del área de diciembre el día 8 de diciembre. Se aprobó una moción para gastar \$1,000 en el almuerzo para el evento. Discusión sobre comida o dinero en A.A. son siempre largas discusiones. Se creó un comité ad hoc para preparar un presupuesto del Distrito para el 2020. Próximos / futuros eventos del Distrito: 53avo Alkathon anual de Navidad desde el mediodía del 24 de diciembre hasta las 8 p.m. 25 de diciembre en el Salón de los Caballeros de Colón en San Bernardino.

**Distrito 9 - No hubo informe**

**Distrito 10 – No hubo informe**

**Distrito 11 – No hubo informe**

**Distrito 12 – No hubo informe**

**Distrito 14 – Lind Q.** – La reunión de distrito se celebra el segundo miércoles a las 7:00 p.m. en la Iglesia del Buen Shepard con catorce miembros presentes. Los puntos destacados del distrito incluyen las elecciones del distrito: Linda Q - CMCD; Rick N. - CMCD alterno; Jennifer S. - Secretaria; John - Tesorero; Todd W. - Registrador; Brian - Registrador Alterno.

**Distrito 15 – No hubo informe**

**Distrito 17 – Desmond** – La reunión del distrito de noviembre se llevó a cabo el 12 de noviembre del 2019 de 6:30 a 8:15 p.m. en la iglesia de la comunidad de manantiales en Temecula. La reunión de noviembre tuvo aproximadamente 50 miembros presentes. Los puntos destacados del distrito incluyen las elecciones del distrito. Gracias al Panel 68. LIsitos para el Panel 70. Gracias a Ed, Sharon y Mitchell por ayudar a moderar las elecciones usando el procedimiento del tercer legado. No se discutieron nuevos puntos de negocio. CMCD entrante - Michael J. y CMCD alterno - Brian. Próximos / futuros eventos del Distrito son la reunión del Distrito 17 el 19 de diciembre del 2019. Buscamos expandir la pagina de eventos en el sitio web del Distrito para ver qué está sucediendo en el Área.

**Distrito 18 – Jocelyn.** – El Distrito se reúne el segundo martes a las 7:00 p.m. en 1701 Baker Street en Costa Mesa. Lo más destacado del distrito incluye que la reunión del distrito ahora incluye cuidado de niños. Elección de distrito: Rozanne - CMCD; Jocelyn -alt. CMCD; Gerry - Secretario; Nick - Tesorero; Kat - Registradora. Próximos / futuros eventos del distrito: el próximo martes es el Comida de diciembre.

**Distrito 19 –No hubo informe**

**Distrito 20 – Melquiades V.** – Reunion de Comite de Distrito Dia y Hora: Todos los lunes de 7:30 p.m. a 9:30 p.m. 205 W. 1st. Suite # 206 Tustin, CA. Numero grupos de registrados en el Distrito - 26 - y numero d presents en la reunion de Distrito promedio 18. Cumplimo con la invitacion de la oficina inter-grupal a cordinar sus elecciones como Distrito fuimos 17 voluntarios donde se medio la oportunidad de cordinar esta reunion y el compañero MCD Alt. Gildardo se dio de voluntario como Secretario para redactar el acta de estas elecciones gracias tambien a los invitados como observadores “Ed L.” Nuevo Delegate, Jesus O. Actual Delegado y Cesar pasado delegado quedando la mesa complete y algunos coordinadores de comites ya que el plan era darle vida y desarrrar el prdecimiento del 3<sup>rd</sup> legado pero no fue posible a falta de voluntarios a estas elecciones. En los puntos se aprobo mandar una contriducion de \$300 a la OSG, \$200 al Area 09 tambien comprar una cafetera nueva. Proximos eventos del distrito: el proximo lunes 9 de Diciembre 2019 tendremos las elecciones de los coordinadores de comites y alternos I.P., C.C.P., La Viña & enlace a la oficina inter-grupal; la sistencia de hoy 21 voluntarios de Dist. 20. Gracias a dios y, a ustedes por permitirnos server ATT. Mesa del Distrito # 20. MCD Alt. Gildardo B., MCD Melequades V.

**Distrito 21 – No hubo informe**

**Distrito 22 – Ruben O.** – Reunion de Comite de Distrito Dia y Hora; Todos los martes 7-9 p.m. lugar 45250 Smurr St., Thousand Palms. Numero de grupos registrados en el Distrito son 23 y numero de presentes en la reunion de Distrito promedio de 11. Sobresaliente del Distrito: El Edistrito #22 sigue trabajando visitando 2 grupos por semana motivando el servicio, asistiendo a Invitaciones que nos han echo de Parte de los grupos. Tambien, se hablo de la 12<sup>va</sup> tradicion con

una buena discusion, se esta persentando la nueva mesa de servicio del Panel 70 el Dia de hoy asistimos 10 personas . Gracias por dejarme server, Ruben O., MCD Panel 68.

#### **Distrito 23 – No hubo informe**

**Distrito 24 – Sergio F.** – Reunion de Comite de Distrito Dia y Hora: martes 8-9:30 p.m. lugar 330 N. State College Blvd., #206, Anaheim CA 92806. Numero grupos de registrados en el Distrito - 26 - y numero d presents en la reunion de Distrito un promedio de 18. Sobresaliente del Distrito: Compañeros del Area 09 MSCA resiban saludes del Distrito 24. El distrito 24 nos reuimos todas los martes 8:00-9:30 p.m. Una Reunion Edstudio de studio de los Conceptos.

Informe de RSGs y compartimiento de la Importancia de comites Auxiliares de Distrito.

Visitamos a los grupos 2 veces por semana con atencion especial a los que no tienen represente (RSG). Asistimas a 2 grupos por invitacion a sus juntas planificadas. \* Estamos preparando para ser afitriones de la junta interdistritial Dic. 29 8:00 a.m. – 12:00 p.m. Gracias port Dejaramos Servirir, Sergio F., MCD Gustavo MCD Alt. Proximos/Futuros eventos del Distrito: Junta Interdistrial Dic. 29, 2019 8:00-12:00pm Elecion de Mesa de Servicio Panel 70.

**Distrito 25 – Sergio V.** – Informe Distirtio 25. Diciembre 2, 2019. Se llevaron a cabo las cuatro juntas del mes de Noviembre con buen apoyo de los RSGs y Comites del Distrito, gracias.

Visitamos ocho grupos, para informar y motivar al servicio, ademas de cumplir con las invitaciones a las juntas planificadas. Este Distrito agradece a la mesa del panel #68 por su buena voluntad para hacer su servicio y desea a la mesa del siguiente panel #70 la rnejor de las suertes. Asistimos a la Asamblea de Area en el mes de Noviembre, seis companeros y 4 companeros a la junta interdistrital del Distrito #23. El dia 17 de Noviembre celebramos nuestro Aniversario, con la asistencia de mas o menos 90 personas gracias a todos los que hicieron (la unidad con nosotros en esta fiesta spiritual. Gracias al Poder Superior al final de este panel tendremos en nuestro rol de visitas 22 grupos. Gracias por dejarnos servir; Atentamente Ruben Z. MCD y Alterno Sergio V.

#### **Distrito 30 – No hubo informe**

### **PUNTOS PENDIENTES**

- Informe del Comité de Auditoría (Rozanne)o Informe aceptado por el Comite Ejecutivo.
- Informe del Comité de Participación de RSGs (Mitchell)o Mitchell presentó informe.
- Motion Moción para cambiar los Estatutos / Guias para incluir deberes de Enlace de H&I al Alt. Delegado (Ed)
  - Discusión sobre la inclusión del rol del Enlace de H&I para el Delegado Alterno.
  - Voto: 35-3. Opinión de la minoría: una gran oportunidad para un enlace específico con H&I. Un miembro deseaba cambiar el voto. No se requiere reconsideración. La moción se traslada a la Asamblea para votar.
- Nombramiento del enlace del Panel 70 para la sesión de compartimiento de MCDs de las 4 áreas (compromiso de 2 años) (Hiro)
  - Hiro nombró a Ruben O. y Nancy H.
- 2020 Presupuesto del Comité de Finanzas (Gregory) o Presupuesto 2020 presentado con algunas correcciones. La versión revisada se enviará al área.
  - Voto: 41-0. La moción pasó a la Asamblea.
- Carta de respaldo de AOCYPAA para la Conferencia de Toda la Gente Joven en A.A. del 2021 All YPAA etter of endorsement for 2021 All California YPAA (Mitchell)

- Moción presentada. Sin discusión. Votos 27-0. Moción pasa a la Asamblea para votar.

### **NUEVOS PUNTOS A TRATAR**

- Panel 70 Puntos preliminares de la agenda de la conferencia (Ed)
  - Ed presentó 29 Propuestas de Agenda para la Conferencia 2020 - (2019-11-12, inglés). Por favor compartenlos con sus grupos para discusión y comentarios.
- Guias y estatutos actualizados (Ed)
  - Revisión de los cambios remitidos al Comité GAP para su revisión y edición de Guias y Estatutos para los cambios en los nombres de los comités y el título de los formularios a los que se hace referencia en los documentos.
- Orientación del panel 70 para nuevos oficiales, coordinadores de comité y CMCDs (propuesta para el 2 de febrero) (Hiro)
  - Orientación propuesta para nuevos oficiales, CMCDs, MDCs alternos en la sede del MSCA 09 para la orientación de nuevo servicio. Más detalles a seguir.
- Elecciones para comités permanentes en la Asamblea del Área de enero en Torrance.
- • Solicitud de Nueva York para comentarios sobre la propuesta del Área 42 para fusionar los Comités Grapevine y La Viña separados en el Comité de fusión “Grapevine / La Viña”. Voto: 26.

### **Anuncios:**

En Riverside, el panel de H&I se reúne el tercer sábado de 2-3 pm. H&I Alkathon del 24 al 25 de diciembre en San Bernardino. Bob H., Alt. Coordinador - Comité de Archivos - Agradezco al Área 09 por la moción para organizar el Taller de Archivos de NAAWS 2020. No recibimos la oferta del taller y no seremos los anfitriones del evento. Gracias por tu apoyo.

### **Aniversarios en A.A.:**

Dario D. - 8 años.; Ryan W. – 8 años.; Gregory J. – 21 años ; Rich W. – 26 años.

Moción hecha, secundada y aprobada para cerrar la reunión a las 2:51 p.m., con la Declaración de Responsabilidad en inglés y español.

Proxima Reunion:

- **12 de enero del 2020** - Distrito 01 - Asamblea de área – West High School, 20401 Victor St., Torrance CA 90503

Acta presentadas respetuosamente por Secretario del MSCA 09 Panel # 68, Mitchell B.